1. Unidentified vessel

05 - West Antarctic Radar Station
61 - 30-1/35 submarine chaser
55 - (poss) minelayer, No. 11
45 - (poss) fishing boat
56 - (poss) minelayer, No. 12
25 - unidentified torpedo boat
57 - (poss) minelayer, No. 13

24) Torpedo boat

Approved for Release by NSA on 06-26-2012; FOIA Case #40722
WARNING

This Document Contains information affecting the National Defense of the United States within the meaning of the Espionage Laws, Title 18, U.S.C., Sections 793, 794 and 798, the transmission or revelation of which in any manner to an unauthorized person is prohibited by law.

This document is to be distributed to and read by only those persons who are officially designated in accordance with communications intelligence security regulations and who need the information in order to perform their duties.

No action is to be taken on information herein reported, regardless of temporary advantage, if such action might have the effect of revealing the existence and nature of the source.

THIS DOCUMENT CONTAINS CODEWORD MATERIAL
ISHTAR
3/0/KCJ/313-68
SPOT REPORT FOLLOW-UP NR 12
AND FINAL TO NSA SPOT REPORT
3/0/KCJ/302-68, DTG: 23J059Z JAN 68
CKC, KUS/MARI-N/L, E.
DIST: OSCAR/TANGO NOVEMBER
DTG: 072840Z FEB 68
HCF

THE ISHTAR DESIGNATOR APPLIES TO ALL PORTIONS OF THIS REPORT
NORTH KOREAN NAVY VOICE REFLECTIONS OF U.S.S. PUEBLO SEIZURE

THE FOLLOWING IS A VERBATIM TRANSLATION OF ALL RELEVANT NORTH KOREAN NAVY (NKN) SHIP-TO-SHIP, SHIP-TO-SHORE AND SHORE-TO-SHIP VOICE COMMUNICATIONS INTERCEPTED IMMEDIATELY PRIOR TO, DURING AND IMMEDIATELY SUBSEQUENT TO THE SEIZURE OF THE USS PUEBLO ON 23 JANUARY 1968.


THE ORIGINAL RAW MATERIALS HAVE NOW BEEN RECEIVED AND SUBJECT TO INTENSIVE RETRANSCRIPTION AND RETRANSLATION AT NSA. THE FOLLOWING IS THE RESULT OF THIS EFFORT WHICH CONSTITUTES THE MOST AUTHORITATIVE RENDITION POSSIBLE AT THIS TIME OF THE NKN VOICE COMMUNICATIONS RELATED TO THE SEIZURE.

CALLSIGNS, COVERWORDS, POSITION REPORTS, PLACE NAMES, ETC., ARE EXPLAINED IN FOOTNOTES IN SECTION B OF THIS REPORT. NON-RELEVANT VOICE CONTACTS PERTAINING TO REQUESTS AND REPLIES ON SIGNAL STRENGTH/READABILITY HAVE BEEN OMITTED.

SECTION A

READ: TIME, TO, FROM, TEXT

0223Z 05 (11) 61 (22) SIGNAL STRENGTH?
0226Z 61 (05) PLEASE GIVE A POSITION REPORT.

(05) (61) DID YOU SAY TO GIVE A POSITION REPORT?
55 (33) (05) 55 - PLEASE GIVE POSITION REPORT.

(05) (55) PRESENTLY MOVING.

(05) (55) POSITION REPORT...
5219Z 57 (05) ARE YOU (C VAL CONTROLLING)?

(05) (57) RIGHT.

(57) (05) AH-QUICKLY-UH-THEY SAY TO CHASE 45 (14) UP TO THE TOP.

PAGE ONE OF THIRTY-FOUR PAGES
AH-DID ((YOU)) SAY TO WAIT AT OUR PRESENT POSITION?

PLEASE GIVE A POSITION REPORT.

AH-DID YOU SAY TO GIVE A POSITION REPORT?

PLEASE GIVE A POSITION REPORT.

AH-I AM GIVING MY POSITION REPORT NOW.

POSITION REPORT!

AH-I GAVE MY POSITION REPORT A WHILE AGO--

DIDN'T YOU GET IT?

THIS IS 61.

PLEASE GIVE A POSITION REPORT.

AH-USUALLY WHAT IS MEANT BY CH'AGHAI 74? ((5))

WHAT IS YOUR AZIMUTH AND RANGE?

WHAT IS YOUR AZIMUTH AND RANGE?

WHAT IS YOUR AZIMUTH AND RANGE?

REPEAT!
WHAT IS YOUR AZIMUTH AND RANGE?

AH-DO YOU MEAN RANGE?

WHAT IS YOUR AZIMUTH AND RANGE?

AZIMUTH IS 320, RANGE IS 150. ((6))

IS YOUR AZIMUTH 320 AND YOUR RANGE 150?

AH-AZIMUTH AND RANGE FROM 359 ((7)) AZIMUTH.

AH- IS YOUR AZIMUTH 350?

MAEBONG 92 ((8)) - ((AZIMUTH)),
42 - ((RANGE)) 46. ((9))

UH- WHAT IS MAEBONG 92 ((AZIMUTH AND RANGE))?

MAEBONG 92 - 42 - AZIMUTH,
42 - RANGE 446

IS THE AZIMUTH 42?

THE AZIMUTH IS 42.

RANGE?

RANGE IS 446.

IS IT 446?

RIGHT.

WHERE IS 21?

UH-56 WILL CLOSE DOWN.

UH-HOW DID THEY SAY 61 WAS TO CONDUCT SUBSEQUENT ACTION?

YOU ARE TO INQUIRE!
AZIMUTH-RANGE-WHAT MAEBONG? ((11))

REPEAT.

AZIMUTH-RANGE-WHAT MAEBONG?

AH-DO YOU MEAN THAT THE
AZIMUTH AND RANGE WERE IN
ERROR?

AH-FROM WHICH MAEBONG DID
YOU GIVE IT?

AZIMUTH..: AND RANGE-UH-
FROM 359, 350-150. ((12))

DID YOU GET IT?

IS IT THE ONE TO MAEBONG
93? ((13))

AH-I UNDERSTAND. WHAT ACTION
SHOULD WE TAKE?

WAIT!

WHERE ARE ((YOU))? 

IS THIS 61?

SIGNAL STRENGTH IS GOOD.

AH-HASN'T 61 COME OUT?

I HAVE NOT LOCATED 61.

SIGNAL STRENGTH?

WHERE ARE YOU?

WHAT NUMBER ARE YOU?

AH-THIS IS Ø5. WHERE
((X/M)) YOU?

SIGNAL STRENGTH 5. ISN'T
61 ((THERE))?

AH-DON'T YOU SEE OUR 55
AND 61?
| £2552 | (61) | (5)  | AH-IS THAT 61? |
| £2582 | (61) | (5)  | WHERE ARE YOU? |
| 57 (15) | 55  | SIGNAL STRENGTH? |
| (5)  | (57) | SIGNAL STRENGTH GOOD. |
| 57  | (5)  | PLEASE CONTINUE TO GIVE A |
|      |      | POSITION REPORT ON THE |
| (5)  | (57) | I AM CONTINUING. |
| £3012 | --   | --   | AH-I HAVE DRAWN NEAR. |
| 120' | --   | --   | I AM DOING IT NOW. |
| £3042 | 61   | 55   | SIGNAL STRENGTH? |
| £3072 | 61   | 55   | SIGNAL STRENGTH? |
| 55   | 57   | SIGNAL STRENGTH? |
| 57   | (5)  | IS IT 57? |
| (5)  | (57) | RIGHT. |
| 57   | --   | AH-DO YOU HAVE A MESSAGE |
|      |      | FOR ME? |
|      | (57) | AH-DIDN'T 56 GIVE YOU THE |
|      |      | POSITION REPORT? |
|      | --   | --   | DO YOU MEAN 56? |
|      | --   | (57) | RIGHT. |
| £3102 | 61   | 55   | SIGNAL STRENGTH? |
| 1210 | 25   | 61   | SIGNAL STRENGTH? |
| (25) | (61) | WE HAVE APPROACHED THE |
|      |      | TARGET HERE. THE NAME OF THE |
|      |      | TARGET IS GER 1 OF 2. GET |
|      |      | IT? GER 1 OF 2, DID YOU GET |
|      |      | IT? SO, OUR CONTROL TARGET |
|      |      | IS GER 1 OF 2. DID YOU |
|      |      | UNDERSTAND? |
(25) (61) AH-61 will send again. Our control target is GER 1 of 2. Did you get it?
(25) (61) I say again, GER 1 of 2. Did you get it?
(25) (61) GER, GER 1 of 2.
(25) (61) GER 2, I mean 2, 1, 2, 1, 2; 1, 2; the number 2.
(25) (61) Repeat!
(25) (61) Repeat!
(25) (61) AH-size is about 300 tons.
(25) (61) It is about 300 tons—uh—they are not clarifying their nationality.
(25) (61) Then ((X/M))
Ø312Z (25) (61) As to the appearance of the ship now, from what we see, we judge it to be a reconnaissance search ship. Request immediate reply on this.
Ø313Z 25 05 Is that 25?
(25) (05) Have you seen 61?
Ø316Z 25 05 Are you in touch with 61?
(25) (61) The one that we are controlling now, it is American guys, American guys—do you understand?
Ø317Z (25) (61) At present, it does not appear that there are weapons. In other words, it is a hydrographic mapping ship carrying hydrographic scientists.
YES, IT IS AMERICAN.
WE HAVE CONFIRMED IT. IN THE PRESENT SITUATION, WEAPONS ARE NOT VISIBLE.
WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO?
REQUEST IMMEDIATE COUNTER-MEASURES.
AREN'T YOU GOING OUT? MANUAL MORSE IS NOT UP. PLEASE WAIT A MINUTE.
THE KIRO'GI 12'S SAID THEY WOULD GO UP, BUT THEY KEEP GOING DOWN. WHAT SHOULD WE DO?
AH-UH-25 MUST COME OUT IMMEDIATELY. DID YOU RECEIVE COUNTER-MEASURES?
WE HAVE NOT RECEIVED ANY DECISION YET; PLEASE WAIT.
WILL DO. UH-WHAT-55 IS COMING-HAVE HIM APPROACH ME.
GER 1 OF 2.

GOOD. AH-NOW UH-WOLPONGSAN 39 ((17))-55 AND 61 JUST WENT THERE FROM HERE. WHAT ARE YOU DOING OVER THERE?
YOU'RE CAUSING A LOT OF CONFUSION AND CONSEQUENTLY WE ARE UNABLE TO ASK ANY QUESTIONS.
AH-THEN WE WILL 'CLOSE DOWN.'
CLOSE DOWN!
CLOSE DOWN!

UH-IS IT 25?
UH-I DON'T KNOW WHAT YOU SAID. WHAT DO YOU MEAN?
REPEAT!

AH-THEN, THEY ARE AMERICAN GUYS, AMERICAN GUYS. WHAT I THINK IS-AH-((THE SHIP)) HAS A LOT OF ANTENNAS ON IT;
RADAR-TYPE ANTENNAS AND RADIO ANTENNAS...ANTENNAS ON IT-
LOOKING AT THE WAVE LENGTH, I THINK IT IS A SHIP FOR DETECTING SOMETHING.

AH-WAITING AND-UH-WHAT WE DID BEFORE-UH-24 IS NOT TO ((X4)) IS TO CONTINUE TO MAINTAIN...
FROM WHAT WE SEE NOW...

NOW-UH-THE THING ON THE TOP IS NOT GOING UP.
IS IT 25?
RIGHT.

AH-ISN'T THERE ANYTHING ELSE FROM THE TOP?
THERE IS NOTHING ELSE.

GET A DECISION IMMEDIATELY.
'55 IS APPROACHING ME NOW; HE IS NOT TO COME WITHIN 5 MILES OF ME!

PAGE EIGHT OF THIRTY-FOUR PAGES

TOP SECRET TRINE
AH-BIG ONE-BIG ONE.

AH-WHAT ((1)) SAID A WHILE AGO-GET A DECISION QUICKLY!

IS THAT 55?

RIGHT...REPORT...HAVE YOU MOVED?

SIGNAL STRENGTH?

YOUR SIGNAL STRENGTH IS 5.

MY SIGNAL STRENGTH?

PLEASE REPEAT.

SIGNAL STRENGTH?

SIGNAL STRENGTH?

PLEASE REPEAT. YOUR AMPLIFIER IS BAD. PLEASE REPEAT.

YOUR SIGNAL STRENGTH HAS DROPPED.

PLEASE REPEAT.

PLEASE REPEAT.

AH-WHAT IS BEING SAID IS BAD.

SOMEONE, DIRECTLY!

SIGNAL STRENGTH?

DID THAT MUCH-I DON'T KNOW ABOUT AFTER THAT. PLEASE REPEAT.

I UNDERSTAND. SOMEONE IS GOING UP...

SIGNAL STRENGTH?

5. ARE YOU MOVING?

55 IS NOT MOVING.
IF YOU ARE TO WAIT THERE-UH-61 WENT UP THERE AND CAUGHT IT. NOW-COMING DOWN-NOW THEY'RE GOING ON THE INSIDE WHERE 55 IS.

PLEASE REPEAT.

PLEASE WAIT THERE. NOW THEN, 61 HAS CAUGHT THE ONE THAT HAD GONE UP IN FRONT OF MAEBONG 85 ((20)) ((AMD)) 86. ((21))

DID YOU SAY FOR 55 TO WAIT?

RIGHT. NOW-UH-THE MUNRO'S ((17)) THAT ARE AT THE TOP ARE COMING OUT-WO'NSAN,

UNDERSTAND?

55'S SIGNAL STRENGTH IS 2.

WE ARE PURPOSELY MAKING IT LOW.

WE ARE PURPOSELY MAKING IT LOW.

AH-WILL HAVE THEM ARRIVE AT WO'NSAN. WAIT THERE!

SIGNAL STRENGTH?

GOOD.

I CANNOT DISTINGUISH TOO WELL.

CONTINUE TO WAIT THERE!

AH-IS 24 COMING IN CLOSE TO ME?

SEND IT!
SIGNAL STRENGTH? - ((IN:
NO TRANSMISSION FROM 0346Z TO
0351Z))

ARE YOU LOOKING AT US?

YOU ARE VISIBLE. I AM WATCHING.

PLEASE...TO 24 NOW

PLEASE REPEAT.

NOW WE, 24...

STAND BY.

AH-UH-NOW-((XM))

I UNDERSTAND. WE ((XM))

DRAWING NEAR SINCE ((XM))

WATCHING ((XM))

DID YOU UNDERSTAND?

SIGNAL STRENGTH?

GOOD.

DID YOU SAY TO APPROACH 61?

RIGHT. IMMEDIATELY!

SIGNAL STRENGTH?

SIGNAL STRENGTH IS GOOD.

LISTEN! KIYAGI 1200 ((17)) -

DO IT! - DO IT!

STAND BY.

SIGNAL STRENGTH?

SIGNAL STRENGTH 5.

YOU ARE TO DO ((1 WD 0)) NOW.

((1 WD 0)) QUICKLY. DO NOT
DROP BEHIND.

SIGNAL STRENGTH?
<table>
<thead>
<tr>
<th>24</th>
<th>61</th>
<th>SIGNAL STRENGTH?</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>61</td>
<td>24</td>
<td>SIGNAL STRENGTH 5.</td>
</tr>
<tr>
<td>(24)</td>
<td>(61)</td>
<td>AH—HAVE THE ONE THERE APPROACH US.</td>
</tr>
<tr>
<td>61</td>
<td>25</td>
<td>SIGNAL STRENGTH?</td>
</tr>
<tr>
<td>(61)</td>
<td>(25)</td>
<td>WE ARE PREPARING NOW</td>
</tr>
<tr>
<td>26 (22)</td>
<td>--</td>
<td>LISTEN. KIYAGI 1800; ((17)) KIYAGI 1800; DO IT! DO IT!</td>
</tr>
<tr>
<td>6 (23)</td>
<td>--</td>
<td>LISTEN. 6 ((23)) ALSO, KIYAGI 800 ((17)) - AND—UH—6 IS TO COME TO THE RIGHT SIDE OF WHAT HE CAN SEE AND 66 ((23)) SHOULD WAIT.</td>
</tr>
<tr>
<td>55</td>
<td>(65)</td>
<td>HAVE YOU STARTED TO MOVE?</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>(61)</td>
<td>ONLY ONE ((VESSEL)) IS TO TIE ON TO 61. ONLY ONE ((VESSEL)) IS TO APPROACH 61. THE OTHER TWO ARE TO STAND BY.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>--</td>
<td>THERE...THERE...</td>
</tr>
<tr>
<td>(55)</td>
<td>(85)</td>
<td>HOW DID YOUR MOVEMENT AND START TURN OUT?</td>
</tr>
<tr>
<td>(85)</td>
<td>(55)</td>
<td>PLEASE REPEAT.</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;4#32 (55)</td>
<td>(85)</td>
<td>HOW DID YOUR MOVEMENT AND START TURN OUT?</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;2(55)</td>
<td>(85)</td>
<td>MAEBONG 85 - AZIMUTH, RANGE</td>
</tr>
<tr>
<td>(55)</td>
<td>(85)</td>
<td>DID YOU GET IT?</td>
</tr>
<tr>
<td>(85)</td>
<td>(55)</td>
<td>REPEAT!</td>
</tr>
<tr>
<td>(55)</td>
<td>(85)</td>
<td>MAEBONG 85, AZIMUTH, RANGE</td>
</tr>
<tr>
<td>(55)</td>
<td>(85)</td>
<td>WHAT ARE YOUR AZIMUTH AND RANGE?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

PAGE TWELVE OF THIRTY-FOUR PAGES
DID YOU GET IT?
I GOT IT.

((AZIMUTH)) $70$, ((RANGE)) $39.25$ N $157.56$ E

APPROACH.

PLEASE REPEAT.

PLEASE SPEAK SLOWLY

I WILL GO AHEAD. WILL ARMED PERSONNEL BOARD ((THE SHIP))
AND TIE IT UP, AND THEN WILL TOW IT AND ENTER WO'NSAN HARBOR?

PLEASE REPEAT, PLEASE REPEAT.

I UNDERSTAND BY WHAT YOU HAVE SAID AND BY YOUR INSTRUCTIONS.

THE ARMED ONE WILL COME OUT,
PERSONNEL WILL TIE IT UP AND TOW IT---61 WILL TOW IT INTO WO'NSAN HARBOR. AT PRESENT, 61 IS IN THE PROCESS OF MAKING PREPARATIONS TO TRANSFER ((PERSONNEL)) TO THE ARMED THING. AT PRESENT, THEY HAVE BOARDED THE LITTLE ONE AND ARE ON THEIR WAY THERE.

YOU ARE TO LISTEN, 1, 2 ... AT PRESENT ((KM)).

YOU ARE TO WAIT.

YOU ARE TO MAKE PREPARATIONS.
I understand.

Signal Strength?

Signal Strength 5. My signal strength 4?

Please repeat.

I will repeat. Is there an officer responsible and how many men are on board the armed thing?

The person who is on board there now is the unit commander, so he is responsible, and they are on their way up.

They say that the unit commander has taken the responsibility and that five men will ride.

Are you 25?

Now number 2 number 4 is following me; that is to say, I shall take them with me as far as the front of Hagyodang. ((25)) ((IN: PAUSE))

I understand. ((SB)) will enter Wonsan. So, if you want to know what our plans are, we will not tie those people up; we shall take them with us as far as the front of Wonsan. You are to suggest it.
AH - BY THE WAY - BECAUSE IT IS DIFFICULT TO GO UP NOW, WE TOOK THEM TO FOLLOW US AND THEY ARE FOLLOWING ALONG.

AH-WE WILL GO IN A LITTLE - LET ME SEE.... I WILL SEE.

THERE ARE BAD THINGS INSIDE ((WDG)) - AH-NOW WE ARE GOING IN A LITTLE AND THEN WILL TAKE THAT ACTION.

I DON'T KNOW WHAT YOU'RE SAYING - AH-PLEASE INCREASE YOUR OUTPUT.

PLEASE REPEAT. AH-INCREASE YOUR OUTPUT THERE -

I AM 61, AH - THE WORDS ARE GOOD - I DON'T KNOW, PLEASE REPEAT.

BECAUSE THE TWO ARE STILL STARTING THEIR ENGINES - THEY CAN'T APPROACH EACH OTHER; THEREFORE, WHEN ((WD G)) COME OUT, GOING TO THE EAST SIDE ((XM))

MYOHANGSAN 71, ((17)) THE BIG ONE, IS TO COME OUT.

THE BIG ONE

MYOHANGSAN 71, THE BIG ONE, IS TO COME OUT, DID YOU UNDERSTAND?

DO YOU MEAN MYOHANGSAN 71?
AH-I AM 61, NOW ((XM)).

((XM)) IS STARTING HIS ENGINE;

PLEASE START YOURS NOW!

START ENGINE!

HAESO'KTONG † ((17)) SAYS FOR
TAECHILLO'NG ((17)) TO
COME OUT.

PLEASE REPEAT.

DON'T YOU HAVE MYOHANGSAN 71
AT HAESO'KTONG SEVEN?

MYOHANGSAN 76, ((17)) THE BIG
ONE, IS TO COME OUT.

PLEASE COME UP QUICKLY

DID YOU SAY I AM SUPPOSED TO
WAIT AT MY PRESENT POSITION?

ONE IS TO LISTEN AT PRESENT
- AH-IT IS IYAGI 2, ((17)) I
MEAN IYAGI 2. IT IS NOT HIS
((XM)) YOU ARE TO MAINTAIN-
THAT SITUATION.

ISN'T THERE ANY OTHER NEWS
YET? WHAT AM I SUPPOSED TO
DO? SHALL I ENTER FORT?

AH-THEY SAW US AND ARE RUNNING
AWAY; ARE WE TO FIRE?

((XM)) BECAUSE THEY ARE
RUNNING AWAY.

ARE YOU 55?

I AM 55.

MYOHANGSAN 66 ((27)) ARE TO
PREPARE FOR COMBAT.
NOW WE ARE FIRING WARNING SHOTS.

MYOHANGSAN 60 ARE TO PREPARE FOR COMBAT.

ONE SIX-LISTEN.

PRESENTLY 60 ((XM))

THIS IS 55. YOUR SIGNAL STRENGTH IS 3.

YOUR WORDS CANNOT BE DISTINGUISHED.

MYOHANG 60 ARE TO PREPARE FOR COMBAT.

WHAT NUMBER CH'AMNAMU? ((28))

WE WILL FIRE WARNING SHOTS; YOU ARE TO GET OUT OF THE WAY.

WHICH CH'AMNAMU?

YOU ARE TO PREPARE FOR COMBAT.

TARAMCHWI 3 ((29)), TARAMCHWI 3, DO IT! DO IT!

YOU ARE TO GET OUT OF THE WAY. ((XM)) FROM ME.

I DO NOT KNOW CH'AMNAMU.

YOU ARE TO PREPARE FOR COMBAT.

DO YOU MEAN CH'AMNAMU 53? ((17))

I MEAN YOU ARE TO PREPARE FOR COMBAT.

PREPARE FOR COMBAT.

YOU ARE TO GET OUT OF THE WAY QUICKLY.
I am getting out of the way.

All are to listen.

Taramchwi 1,288 ((29))

What are we supposed to do?

Are you 55?

Yes?

Myohyangsan 71, the big one, please come out.

Do you mean Myohyangsan 71.

71, the big one, is to come out.

Wait - Taramchwi 1,480 ((29)) - do it!

Taramchwi 1,288 Taramchwi

((30)) Say to do?

I did it.

Now I am continuing to fire warning shots-

Kiro'gi 3 ((17)) - do it!

You are to listen! You are to come up from Charaenga to the west side.

Kiro'gi 686 ((17)) - Kiro'gi 686, do it!

You are to get out of the way - quickly to the rear.

You are to come up on the rear.

1/21 You are to listen. 21, you are to listen. Do it. Do it.
THIS IS BAD. DO IT QUICKLY, QUICKLY.

KIRO'GI 60 (((17))) 07, 07, DO IT!

INCREASE YOUR OUTPUT. IT'S VERY BAD. I CAN'T HEAR YOU. EVEN THOUGH I DID 13, IT IS STILL THE SAME.

IF YOU WANT TO KNOW, I HAVE FIRED WARNING SHOTS AND HAVE BROUGHT THEM UP TO A STOP.

I HAVE FIRED WARNING SHOTS AND HAVE BROUGHT IT TO A STOP.

I HAVE FIRED WARNING SHOTS AT TARGET NUMBER FOUR AND HAVE BROUGHT IT TO A STOP.

IF YOU WANT TO KNOW WHAT'S HAPPENING HERE, I HAVE BROUGHT IT TO A STOP AND THEY ARE NOT MOVING WELL AND I AM GOING TO FIRE A FEW MORE ROUNDS AND MAKE THEM COME IN (((XM)))

I AM GOING TO DO THAT.

THERE IS NO 108 (((39))) HERE.

IF IT TURNS OUT (((XM))) I WON'T BE ABLE TO DO (((XM))).

PLEASE REPEAT.

AH-FIRST PART, FIRST PART - I DON'T UNDERSTAND. PLEASE REPEAT.
TALK. 25, THIS IS 61. YOUR WORDS ARE CONSTANTLY CHANGING. PLEASE TAKE A LOOK. YOU ARE TO MOVE AWAY TO THE RIGHT SIDE. DON'T GO IN WHERE ((XH)); YOU ARE TO MOVE AWAY TO THE RIGHT!

ARE YOU GOING TO CONTINUE TO FIRE WARNING SHOTS?

NOW - WHERE WERE THE SHOTS FIRED FROM?

THEY WERE ((FIRED)) FROM 61 - YOU ARE TO MAINTAIN THE STATUSquo. ONE ((VESSEL)) IS TO MAINTAIN THAT SITUATION.

I UNDERSTAND.

ARE YOU GOING TO FIRE A WARNING SHOT AGAIN?

YOU ARE TO OCCUPY THE POSITION THAT WAS JUST INDICATED BY ((1 WDG)).

PLEASE REPEAT. I CAN'T GET A THING YOU ARE SAYING.

PLEASE REPEAT.

FIRING IS CONTINUING AT PRESENT AND ((THEY)) ARE TURNING; ARE YOU GOING TO CONTINUE?

PLEASE REPEAT.
61 (24) TWO IS CONTINUING TO TURN THE RADAR. WHILE ((THEY)) ARE TURNING THE RADAR ((THEY)) ARE CONTINUING TO GO UP. ARE YOU GOING TO CONTINUE UNDER THE PRESENT CONDITIONS?

(24) (61) PLEASE REPEAT.

61 (24) NOW, WHERE THE GUY TWO IS, THEY ARE CONTINUING TO TURN THEIR RADAR AND GOING UP; ARE YOU GOING TO CONTINUE UNDER THE PRESENT CONDITIONS?

(24) (61) STAND BY.

61 (24) YOU ARE TO QUICKLY ((XM)) THE INDICATED POSITION.

(61) (24) 24 IS TO HOLD ON TO THEM ON BOTH SITES AND MAKE A REQUEST BY SIGNAL FLAG ((XM)) SPEED UP.

(61) (25) RECEIVED YOUR MESSAGE.

(25) (61) YOU ARE TO MAKE A REQUEST ((XM)) TO GO QUICKLY ((XM)).

(61) (25) SHALL I CONTINUE?

(25) (61) YES.

(61) (25) NOW THIS IS AN INSTRUCTION ((FROM)) NUMBER 361 ((XM)) GO UP QUICKLY AND ((XM)).

(25) (61) I SEE. I MEAN NOW. WE HAVE THE BOAT. WE HAVE IT IN FRONT OF US. NOW WE ARE FOLLOWING FROM THE REAR AND ARE GOING IN.
(((XO))) OUR (((XO))) HASN'T IT GONE UP?

--- (((24))) WE HAVEN'T BOARDED YET. CONDITIONS ARE NOT RIGHT TO MAKE A BOARDING SO WE HAVEN'T BOARDED. WITHOUT BOARDING, WE ARE TAKING THESE GUYS ALONG WITH US.

(((XO))) AH-TWO OF YOU ARE TO GO ON BOTH SIDES OF THOSE GUYS AND SIGNAL BY SEMAPHORE FOR THEM TO GO FAST.

(((24))) WHAT THOSE GUYS ARE DOING AT PRESENT - (((WE))) ARE RAISING THE TARAMCHWI.

(((24))) ARE YOU RAISING THE TARAMCHWI ON THE THING THAT IS GOING?

(((24))) WE ARE GOING FORWARD BY TARAMCHWI. (((29)))

(((61))) THEY ARE ASKING WHY (((XO))) CAN'T (((XO))) AND GO UP.

(((25))) AH-TIME IS GETTING LATE, TIME IS GETTING LATE, SO I SHALL GO IN A LITTLE FURTHER AND DO IT.

(((61))) I UNDERSTAND. STAND BY!

--- (((25))) AH-YOU ARE TO BOARD ABSOLUTELY AND TAKE ACTION. THOSE ARE THE INSTRUCTIONS.

(((XO))) WHY-AH-61 PLEASE COME UP. I AM DOING (((XO))).
STAND BY, WAIT A BIT PLEASE.

I AM MAKING A REQUEST TO 61 FOR CH'AEKSANG ((17)).

AH - FROM THE TOP

I AM MAKING A REQUEST TO 61 FOR CH'AEKSANG.

I SEE. THEY WANT US TO RELAY ((XM)) THAT THEY FEEL IT WOULD
BE BETTER TO GO IN A LITTLE
FURTHER AND THEN DO IT.

THEREFORE, ((XM)) TO NUMBER 61.

61: PLEASE REPEAT.

AH - THE COMRADE WHO CAME DOWN FROM THE TOP IS HERE. IF YOU
TELL IT TO COMRADE 61 THAT WAY,
HE WILL UNDERSTAND. GO IN A LITTLE FURTHER, HE HAS BROUGHT
THE OPINION THAT IT WOULD BE BETTER
TO GO IN A LITTLE FURTHER
AND THEN DO IT. BECAUSE THE
DISTANCE IS TOO FAR NOW.

I UNDERSTAND ((XM))

YOU ARE TO STAY ON BOTH SIDES
AND TELL THEM REPEATEDLY TO
RAISE THEIR TARYANCHWI. ((29))

WE ARE DOING THAT NOW. NOW -
THEY ARE - FLAG, TARYANCHWI,
((29)) THEY ARE RELAYING
MESSAGES WITH A NUMBER 2
KOCH'ANG FLAG - THEY ARE
RELAYING MESSAGES ON BOTH SIDES. THEN, NOW - AH-

THEY ARE RELAYING MESSAGES BY RAISING TWO FLAGS- NUMBER TWO KÖCH'ANG FLAG AND TANJO'NG FLAG AND THEY ARE GOING IN.

BECAUSE WE ((XM)) REPEATEDLY MOTIONING BY HAND...

(61) (24) RAISED A LITTLE MORE THAN A WHILE AGO.

(61) (25) NOW WE HAVE INSTRUCTIONS FROM THERE.

(25) (61) WE ARE TRYING TO DO IT THAT WAY NOW.

Ø512Z (61) (25) I UNDERSTAND.

(24) (61) I WILL SAY AGAIN. WHILE REQUESTING THEM TO RAISE THE TARAMCHWI QUICKLY, ALL ((XM)).

(24) (61) ARE YOU DEFENDING FIRMLY?

(61) (24) YES.

SURIBONG 21 24 NOW, APPROACH NEAR THE BOTTOM SIDE AND WATCH TO SEE IF THEY ARE THROWING ANYTHING AWAY, AND ESCORT THEM.

(24) (21) I UNDERSTAND. THEN SHALL WE CONTINUE TO STAY AT OUR PRESENT POSITION AND DO THAT?

(21) (24) YOU ARE TO APPROACH THE BOTTOM RIGHT SIDE FROM YOUR PRESENT POSITION.
I UNDERSTAND.

WHAT IS THAT THING FOLLOWING AT 169 DEGREES BLOWING SMOKE?

WE SEE IT. IT IS THE THING THAT IS GOING DOWN, THE THING THAT IS GOING DOWN.

I UNDERSTAND.

((XM)) WE THOUGHT WE SAW SOMETHING FLOATING IN THE WATER, BUT IT DID NOT FLOAT - IS JUST DISAPPEARED. RIGHT NOW.

((XM))

BY THE WAY, WHAT IS THAT THING BEHIND NUMBER 6.

I UNDERSTAND ((XM))

NOW THEY DROPPED SOMETHING FROM THE WEST SIDE OF THE LADDER. THEY DROPPED SOMETHING FROM THE WEST SIDE OF THE LADDER. THE REASON WE KEEP ON TALKING, ((XM)) GO DOWN TO ((XM)) REQUEST TO DO ((XM)) WANT US TO REPORT TO THE TOP AND ASK IF IT WOULD BE ALL RIGHT IF WE DID ((XM)).

I UNDERSTAND.

NOW, THERE IS A TOWER ON THE LEFT SIDE OF THE TOP; THEY HAVE STARTED SOME KIND OF FIRE THERE AND THEY ARE BURNING ((SOMETHING)) NOW.

BURNING!
THEY HAVE STARTED A FIRE ON IT NOW AND THEY ARE BURNING ((SOMETHING)). BURNING-

\( \text{Ø52\#Z} \) 61 24 ARE YOU LISTENING TO WHAT IS BEING DONE BY THE MIDDLE?

24 61 I AM CONTINUING TO APPROACH.

CONTINUE ((XM)) SOMETHING SMALL.

THAT WHICH IS CONTINUING TO BE SEEN ((XM)) IS THE FIRST TIME.

\( \text{Ø53\#Z} \) -- (61) TAKE ACTION QUICKLY!

61 (55) 61, PLEASE DO CH'ARKSANG.

61 24 I AM DOING ((XM)) NOW.

\( \text{Ø53\#Z} \) -- (24) DIDN'T YOU KNOW HOW MANY PEOPLE WERE ON BOARD?

YOU ARE TO DO ((XM)).

\( \text{Ø53\#Z} \) -- -- GOOD.

((XM)) GROWING LONGER; THE TEMPERATURE IS LOW ((XG/M)) SEND IT UP.

-- -- I UNDERSTAND.

-- -- ARE YOU DOING ((XM))?

-- -- ARE THEY OBEDIENTLY LISTENING TO WHAT YOU SAY? YOU ARE TO SEND ((XM)) UP.

-- -- WILL DO ((XM)). ((TW: DOWN FROM 0536 to 0551))

\( \text{Ø55\#Z} \) -- (25) DID YOU DO ((XM))?
DID THE ARMED PERSONNEL GO ON BOARD?

YES.

PLEASE DO (((X1))).

WITH THE TRANSMITTER, YOU ARE TO REQUEST THEM TO MOVE QUICKLY.

NOW, CAME UP TO (((X1))) GATHERED THEM IN ONE PLACE (((X1))). INFORMING OF THAT (((X1))) DO YOU AGREE?

YOU ARE TO AGREE IMMEDIATELY TO MOVE.

DON'T BOARD THE BOAT (((X1)))

ARE THEY FOLLOWING YOU?

DID YOU WANT ME TO STOP THEM FROM PUTTING UP THE RADIO ANTENNA? YOU ARE TO TALK TO OUR COMRADES AND ASK THEM TO TARACHHIN THE SPEED.

NOW (((X1))) IS BEING SEEN. NOW WE ARE DOING (((X1))).

NOW QUICKLY THE KIRO'GI'S ((17)) (((X1))).

NOW THEY ARE IN THE MIDST OF APPROACHING; YOU ARE TO WAIT A BIT.

I UNDERSTAND.

YOU ARE TO QUICKLY CONFIRM IT AND REPORT.

I UNDERSTAND.
YOU ARE TO DO ((XM)). 55.
55, ((XM)) 55 IS ABLE TO COME
UP; ((XM)) YOU ARE TO TRY TO
CONFIRM IT.

WHY ARE YOU COMING NOW?

PLEASE REPEAT.

WHY HAVE YOU APPEARED NOW?

I WAS TOLD TO DO CH'AMANAMU
52 ((17)); THEREFORE, WHILE
I WAS DOING CH'AMANAMU 52, I
WAS TOLD AGAIN TO DO CH'AMANAMU
((17)) APPROACH, SO I AM DOING
IT.

IF THE TARGET BEHIND US IS
GOOD, TEN! ((SIC)) TARGET
((XM)) FOUR ((XM)) YOU ARE TO
MAINTAIN YOUR POSITION ((XM))
DISTANCE ((XM)).

AND THEN, ((XM)) YOU ARE TO
MOVE ((XM)).

CONFIRM AND ((XM))

UP TO NOW THERE HAS BEEN NONE.

ARE YOU GETTING OUR ((XM))
NOW?

DID YOU SEE IT?

DID YOU SEE IT?

WE SAW IT, WE SAW IT.

NOW YOU ARE TO GO DOWN AND
((XM)) YOU ARE TO BE CAREFUL,
LOAD EVERYTHING, AND GET AWAY
QUICKLY.
YOU ARE TO DO IT QUICKLY.

ARE YOU 61?

YES.

THERE ARE 64 PEOPLE.

ARE THERE 64 PEOPLE?

64.

64, 64 ((XM))

RIGHT.

WHILE CONTINUING TO DO ((XM))

YOU ARE TO INVESTIGATE ((XM))

THOROUGHLY.

...I UNDERSTAND.

((XM)) ABLE TO DO ((XM))

BECAUSE THERE AREN'T ANY

PEOPLE WHO ARE DOING IT, IT

IS DIFFICULT TO DO THAT ((XM))

CONTINUE ((XM))

YOU ARE TO REPEAT.

I UNDERSTAND. PLEASE CONTINUE TO CONFIRM IT.

I UNDERSTAND.

CONTINUOUSLY TODAY ((XM))

HAS ARRIVED.

I UNDERSTAND. BY THE WAY,

WE SAW AND WE ARE GOING UP TO THERE ((XM)).

I UNDERSTAND.

((XM)) DO YOU UNDERSTAND?

THEY SAY THEY UNDERSTAND ((XM)).
YOU ARE TO ASK THAT.

YOU ARE NOT TO LET THEM TALK OR LOOK OUTSIDE. AFTERWARD, YOU ARE TO CONFIRM AND REPORT WHETHER THERE ARE ANY CHILDREN OR WOMEN.

BY THE WAY YOU ARE TO REPORT SIMULTANEOUSLY.

RIGHT. SINCE WE ARE ALL GOING UP THAT WAY, WE SAID TO THEM (((X M))).

THAT'S RIGHT. AS FAR AS ENTERING IS CONCERNED, WE ARE GOING INTO WO'NSAN.

WE HAVE CONFIRMED IT. THERE ARE NO WOMEN AND NO CHILDREN.

THEY SAY THERE IS NO MISTAKE (((X M))).

YOU ARE TO QUESTION THEM.

WHAT IS THEIR UNIT? YOU ARE TO CONFIRM WHAT THEIR UNIT IS.

IS NUMBER SIX APPROACHING NUMBER ONE NOW?

PLEASE TAKE ACTION TOGETHER.

WHAT SHALL WE DO? COME UP ON BOARD AND QUESTION (((X M))).

ARE THEY ON DECK?

THEY HAVE KOSO'NG (((31))) WEAPONS AND SNIPING WEAPONS.
CONCERNING THAT, WE ARE IN THE PROCESS OF CONFIRMING IT.

I UNDERSTAND ((XM))

I AM NUMBER 20 OF ((XM)) 14, AND I CAN GO AND SEE.

AT PRESENT ((XM)) THERE ARE NO ((XM)) IT APPEARS THAT ALMOST ALL HAVE ((XM)) NOW WE ARE CONFIRMING IT.

HOW MANY TYPES OF WEAPONS DO THEY HAVE, AND WHERE ARE THE KOSO'NG WEAPONS NOW? YOU ARE TO QUICKLY CONFIRM THE NUMBER OF KOSO'NG WEAPONS THEY HAVE.

THEREFORE, ((XM)) YOU ARE TO REQUEST ((XM)).

YOU ARE TO TELL THEM TO REPORT IMMEDIATELY THE NUMBER OF WEAPONS THEY HAVE.

NOW WE ARE IN THE PROCESS OF COLLECTING ((THE WEAPONS)). WE ARE SEARCHING THEM ONE MAN AT A TIME AND COLLECTING THE WEAPONS ONE AT A TIME. AS FOR THE NUMBER, WE WILL REPORT IT ALL TOGETHER AND THEN, FROM THE SHIP ((XM)). FROM HERE QUICKLY ((XM)) THE ANTENNAS INDIVIDUALLY ((XM)) THEY ((XM)) WE HAVE DISCOVERED THAT THEY ARE DOING ((XM)).
BY THE WAY, WE HAVE NOW ALMOST COME IN AND - IS IT ALL RIGHT IF WE CONTINUE TO GO IN UNDER THESE CONDITIONS? YOU ARE TO QUICKLY ASK THEM FOR US.

YOU ARE TO PLEASE REPORT IMMEDIATELY CONCERNING ((XM)).

YOU ARE TO REPORT IMMEDIATELY AND ((XM)).

AT PRESENT THERE - WE ARE IN THE PROCESS OF CONFIRMING NOW ((THE NUMBER OF)) KOSO'NG WEAPONS AND SNIPING WEAPONS AND PISTOLS. WE ARE IN THE PROCESS OF ((XG/M)).

HERE - COMRADE OPERATOR NUMBER 1 ((XM)).

NUMBER ONE!

YES.

AH-THE AMERICAN GUYS - THERE ARE FOUR, FOUR PERSONS,

STAND BY.

YOU ARE TO LISTEN!

IS IT ((XM))? AT PRESENT ((XM)).

((XM)) IS SUPPOSED TO ((X GR M)).

WHAT ARE WE TO DO?

WE ARE NOW IN THE PROCESS OF CONTINUING TO GO IN PLEASE STAND BY.
B. FOOTNOTES

((1)) 35 - KUNCH_00 RADAR STATION (38-12N 128-17E).
((2)) 61 - HIGH SUBMARINE CHASER (80-1 CLASS) NUMBER 35.
((3)) 59 - POSSIBLE HIGH MINESEEKER - NUMBER 11.
((4)) 45 - UNKNOWN VESSEL (POSSIBLY A NORTH KOREAN FISHING BOAT).

((5)) CH'AIYAMU 74 - COVERED FOR POSITION REPORT.

((6)) AZIMUTH IS 320, RANGE IS 150 - HIGH POSITION REPORTS ARE GIVEN IN AZIMUTH AND RANGE FROM A REFERENCE POINT. AZIMUTH 320 (320 DEGREES) AND RANGE 150 (15.0 NM) FROM REFERENCE POINT 359, WHICH IS LOCATED AT RAN-DO (39-05N 128-05E) EQUIV _ATE TO 39-12N 127-53E. THIS POSITION REPORT IS PROBABLY WRO_ _NG (SEE REMARKS AT 0235Z AND 0240Z BY SC 35).

((7)) 359 - REFERENCE POINT AT RAN-DO.

((8)) MAEBONG 92 - REFERENCE POINT 359 AT RAN-DO.

((9)) ((AZIMUTH)) 42 ((RANGE)) 46 - AZIMUTH AND RANGE IN DEGREES AND NAUTICAL MILES (I.E., 42 DEGREES AND 4.6 NM) FROM REFERENCE POINT 359 AT RAN-DO EQUALS TO 39-03N 128-09E.

((10)) 56 - POSSIBLE HIGH MINESEEKER NUMBER 12.

((11)) MAEBONG - REFERENCE POINT.


((13)) MAEBONG 93 - REFERENCE POINT AT SUNO'H-DAN (36-41N 128-22E).

((14)) 25 - UNIDENTIFIED HIGH TORPEDO BOAT.

((15)) 57 - POSSIBLE MINESEEKER NUMBER 13.

PAGE THIRTY-THREE OF THIRTY-FOUR PAGES
((16)) KIRO'GI 12 - COVERTERM FOR UNIDENTIFIED TYPE OF
SHIP (POSSIBLY FISHING VESSEL).

((17)) UNIDENTIFIED COVERTERM.

((18)) 24 - UNIDENTIFIED NKN TORPEDO BOAT.

((19)) 21 - UNIDENTIFIED NKN TORPEDO BOAT.

((20)) MAEBONG 85 - REFERENCE POINT AT KAIOCH'IK-RI (39-19N
127-34E).

((21)) MAEBONG 86 - UNIDENTIFIED REFERENCE POINT.

((22)) 26 - UNIDENTIFIED NKN TORPEDO BOAT.

((23)) 6/06 - UNIDENTIFIED NK VESSEL.

((24)) ((AZIMUTH)) 070 ((RANGE)) 180 - 070 DEGREES AND 18.0
NM FROM REFERENCE POINT MAEBONG 85 (KAIOCH'IK-RI)
EQUIATES TO 39-25N 127-56E OR 16 NM FROM THE NEAREST
LAND.

((25)) HAGYO'NGDANG - 39-07N 127-45E.

((26)) 1 - UNIDENTIFIED VESSEL.

((27)) MYOHYANGSAN 60 - POSSIBLY AIRCRAFT.

((28)) CH'AMNAMU - THERE ARE A SERIES OF COVERTERMS BEGINNING
WITH CH'AMNAMU AND FOLLOWED BY A TWO DIGIT NUMBER
(E.G., CH'AMNAMU 73 MEANS PREPARE FOR COMBAT).

((29)) TARAMCHWI 3 - THE SERIES OF COVERTERMS BEGINNING
WITH TARAMCHWI FOLLOWED BY A NUMBER POSSIBLY REFERS
TO SIGNAL FLAGS.

((30)) 188 - PROBABLY THE R-188 RADIO.

((31)) KOS'O'NG - AS IN TEXT, MEANING UNKNOWN.